



## Sehr geehrte Mitglieder, liebe Freunde!

Wir möchten Sie gerne auf eine Möglichkeit hinweisen, ihrerseits Beiträge an uns zu senden. Wir veröffentlichen gerne Informationen über Ihr Unternehmen und neue allfällige Produkte und Dienstleistungen, die für andere Mitglieder vom Interesse sein können. Die SOHK bietet diese Leistung kostenlos allen Mitgliedern an.

Wir laden Sie herzlich ein, die deutsche und slowakische Version Ihres Beitrages und Ihr Firmenlogo per Mail an [sohk@sohk.sk](mailto:sohk@sohk.sk) zu senden. Mehr Informationen erhalten Sie unter der Nummer 00421/2/63536787,88.

## ➔ Inhalt

<b>Inhalt .....</b>	<b>1</b>
<b>wir heißen neue Mitglieder willkommen .....</b>	<b>2</b>
<b>wir laden Sie ein.....</b>	<b>2</b>
Focus auf die Pflichten von Arbeitgebern bei der grenzüberschreitenden Entsendung von Mitarbeitern .....	2
<b>wir bereiten vor.....</b>	<b>3</b>
Die Bewertung des slowakischen EU-Vorsitzes und weitere aktuelle Prioritäten und Herausforderungen des EU-Parlaments.....	3
Get together Prešov verbunden mit dem Galadinner und Speed Business Meeting.....	3
Aktuelle Erfahrungen mit den Steuerprüfungen mit praktischen Beispielen.....	3

<b>Veranstaltungen Rückblick .....</b>	<b>3</b>
Speed Business Meeting.....	3
Arbeitsfrühstück zum Thema Register der Partner des öffentlichen Sektors.....	4
Neue Pflichten von Arbeitgebern bei der Entsendung von Mitarbeitern.....	5
Die Gesetzgebung zum Schutz personenbezogener Daten .....	6
<b>Rechts- UndLegislative News.....</b>	<b>7</b>
<b>Anzeigen.....</b>	<b>8</b>
Information für Mitglieder - Konjunkturumfrage Slowakei 2017 .....	8

## → wir heißen neue Mitglieder willkommen

**CMS Cameron McKenna v.o.s.**

Rechtswissenschaft und Beratung

[mehr](#)

**SCREENING SOLUTIONS Slovakia s.r.o.**

Personalberatung

[mehr](#)

## → wir laden Sie ein

# Focus auf die Pflichten von Arbeitgebern bei der grenzüberschreitenden Entsendung von Mitarbeitern

**14. März 2017, 9:00 | Hotel Falkensteiner, Pilárikova ulica 5, Bratislava**

Die Slowakisch-Österreichische Handelskammer in Zusammenarbeit mit der Gesellschaft IB Grant Thornton Consulting, k.s., VGD SLOVAKIA s.r.o., Noerr, Senior Consultants und der Deutsch-Slowakischen Industrie- und Handelskammer, Schwedischen Handelskammer in der Slowakei, Italienisch-slowakischen Handelskammer, Französisch-slowakischen Handelskammer, Handelskammer Schweiz – Slowakische Republik, Holländischen Handelskammer in der Slowakischen Republik und Hispanisch-slowakischen Handelskammer erlaubt sich, Sie herzlich zum Frühstückseminar mit dem Thema *Focus auf die Pflichten von Arbeitgebern bei der grenzüberschreitenden Entsendung von Mitarbeitern* einzuladen.

In der letzten Zeit müssen sich die Unternehmer mit den wachsenden administrativen Hindernissen bei der grenzüberschreitenden Entsendung von Mitarbeitern in die Länder des Europäischen Wirtschaftsraums auseinandersetzen. Viele Gesellschaften unternehmen auf mehreren Binnenmärkten und diese neudefinierten Regeln unterscheiden sich voneinander in den einzelnen Ländern. Es geht hier nicht nur um das Prinzip der gleiche Lohn für dieselbe Arbeit auf bestimmten Ort, aber auch um die administrative Last, die mit der Kommunikation mit lokalen Behörden und der Vorbereitung von notwendigen Dokumenten verbunden ist.

### **VORTRAGENDE:**

**Dr. Wilfried Serles** - Managing Partner, IB Grant Thornton Consulting, k.s.

**Angelika Schmid** - Senior Counsel, Noerr LLP.

**JUDr. Ing. Matej Šebesta** - Rechtsanwalt, Partner, Senior Consultants

**Daniel Kováč**, Rechtsanwalt und **Juraj Turček**, Payroll Manager - VGD SLOVAKIA s.r.o.

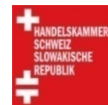
### **Teilnahmegebühr:**

Eintritt frei für Mitglieder der organisierten Handelskammern, für Nichtmitglieder **39 €**.

**Sprache:** Slowakisch/English  
(Simultandolmetschen)

Anmeldung bitte mittels unserer Webseite  
<http://sohk.sk/EventList.aspx?lang=de>

vornehmen. Die Deadline für die Anmeldung zum Seminar ist der **10.3.2017**.



➔ wir bereiten vor

## Die Bewertung des slowakischen EU-Vorsitzes und weitere aktuelle Prioritäten und Herausforderungen des EU-Parlaments

**17. März 2017**

## Get together Prešov verbunden mit dem Galadinner und Speed Business Meeting

**April 2017**

## Aktuelle Erfahrungen mit den Steuerprüfungen mit praktischen Beispielen

**4. April 2017**

➔ Veranstaltungen Rückblick

## Speed Business Meeting

**7. Februar 2017, 16:00 - 19:00 | Hotel Devín Bratislava, Riečna ulica 4, Bratislava**

Die Slowakisch-Österreichische Handelskammer, die Amerikanische Handelskammer in der Slowakischen Republik, die Britische Handelskammer in der Slowakischen Republik, die Französisch-slowakische Handelskammer, die Hispanisch-slowakische Handelskammer, die Holländische Handelskammer in der Slowakischen Republik, die Deutsch-Slowakische Industrie- und Handelskammer, die Schwedische

## Handelskammer in der Slowakei, die Italienisch-slowakische Handelskammer und die Handelskammer Schweiz – Slowakische Republik organisierten die NETWORKING-Veranstaltung *Speed Business Meeting*.

Diese Art der Veranstaltung bot den Teilnehmern eine einzigartige Gelegenheit, ihr Unternehmen, Produkte und Dienstleistungen im Rahmen von 10-minütigen "Onetoone-Gespräch" zu präsentieren und eine mögliche Zusammenarbeit zu besprechen. Im Anschluss folgte ein Business Coctail.



## Arbeitsfrühstück zum Thema *Register der Partner des öffentlichen Sektors*

**9. Februar 2017, 9:00 | Hotel Mercure, Žabotova 2, Bratislava**

Die Slowakisch-Österreichische Handelskammer in Zusammenarbeit mit der Gesellschaft WOLF THEISS Rechtsanwälte GmbH & Co KG organisierte für Sie das Frühstücksseminar mit dem Thema *Register der Partner des öffentlichen Sektors*.

Die Vortragende **Dr. Lubica Stelzer Páleníková**, Rechtsanwältin in der Gesellschaft WOLF THEISS, sprach über das Thema *Register der Partner des öffentlichen Sektors*. Diese Problematik betrifft vor allem Unternehmer, die Finanzmittel oder Investitionshilfe vom slowakischen Staat erhalten, die Verträge nach dem Vergabegesetz abschließen oder das staatliche Eigentum nutzen. Ab dem 1. Februar 2017 haben sie neue Pflichten einzuhalten. Ihre Eintragung ins neue Register für

Partner des öffentlichen Sektors ist zwingende Voraussetzung für den Zugang zu öffentlichen Finanzmitteln. Ohne die verpflichtende Registrierung drohen drakonische Strafen – etwa die Wegnahme des wirtschaftlichen Profits bzw. Geldbußen bis 1 000 000 EUR.

Die Teilnehmer haben wichtige und wertvolle Informationen bekommen, die sie bei nächsten Schritten verwenden können.



SLOVENSKO – RAKÚSKA  
OBCHODNÁ KOMORA  
SLOWAKISCH – ÖSTERREICHISCHE  
HANDELSKAMMER

WOLF THEISS



## Neue Pflichten von Arbeitgebern bei der Entsendung von Mitarbeitern

15. Februar 2017, 9:00 | Räumlichkeiten der Gesellschaft Deloitte, Digital Park II, Einsteinova 23, Bratislava

Die Slowakisch-Österreichische Handelskammer in Zusammenarbeit mit der Gesellschaft DELOITTE, der Botschaft der Slowakischen Republik in Wien und der Bratislava Regional Chamber SCCI (BRCH SCCI) organisierte das Frühstücksseminar zum Thema *Neue Pflichten von Arbeitgebern bei der Entsendung von Mitarbeitern*.

Die Vortragenden **Lubica Dumitrescu** (Direktorin, Abteilung Steuerberatung, Deloitte) und **Jozef Stieranka**, (Manager, Abteilung Steuerberatung, Deloitte) haben sich mit diesen drei Themen befassen:

- die Vorgehensweisen und Pflichten von Arbeitgebern bei der Entsendung von Mitarbeitern im Rahmen der EU, z. B. unter dem Zweck grenzüberschreitende Dienstleistungen auszuüben
- wie man eine Entsendung identifiziert und den Unterschied zwischen Entsendung und Dienstreise beurteilt
- praktische Konsequenzen der neuen Vorschriften und Beispiele

Der offizielle Teil der Veranstaltung wurde mit dem Beitrag von Frau **Dipl.-Ing. Zlata Šipošová** von der Botschaft der Slowakischen Republik in Wien abgeschlossen, die den Teilnehmern die Problematik aus der Sicht der Handelsdelegierten in Österreich näherbrachte.



SLOVENSKO – RAKÚSKA  
OBCHODNÁ KOMORA  
SLOWAKISCH – ÖSTERREICHISCHE  
HANDELSKAMMER

**Deloitte.**



Slovenská  
obchodná  
a priemyselná  
komora



VEVYSLANECTVO  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
VO VIENNI





# Die Gesetzgebung zum Schutz personenbezogener Daten

**16. Februar 2017, 9:00 | EMM, spol. s.r.o., Sekurisova 16, Bratislava**

Die Slowakisch-Österreichische Handelskammer in Zusammenarbeit mit der Handelskammer Schweiz – Slowakische Republik und den Gesellschaften Dvořák Hager & Partners, Rechtsanwälte und EMM, spol. s.r.o. organisierte das Frühstücksseminar zum Thema *Die Gesetzgebung zum Schutz personenbezogener Daten*.

Die Vortragenden **Jana Sapáková** (Dvořák Hager & Partners, Rechtsanwälte), **Silvia Kohútová, LL.M.** (EMM, spol. s.r.o.) a **Peter Belák** (EMM, spol. s.r.o.) haben sich mit den folgenden Themen beschäftigt:

Die aktuelle Gesetzgebung zum Schutz personenbezogener Daten – Gesetz Nr. 122/2013 – als eine der strengsten Rechtsverordnungen in diesem Bereich.

Neue Gesetzgebung – europäische Verordnung des EP und Europäischer Rat 2016/679 – über den Schutz der natürlichen Personen bei der Bearbeitung persönlicher Daten und über deren weitere freie Bearbeitung.

Das vorbereitete Ausführungsgesetz zur europäischen Verordnung.

Was bringt die Veränderung für slowakische Subjekte – kommt es zur Vereinfachung und Abschaffung einiger Pflichten oder wachsen sie zu?

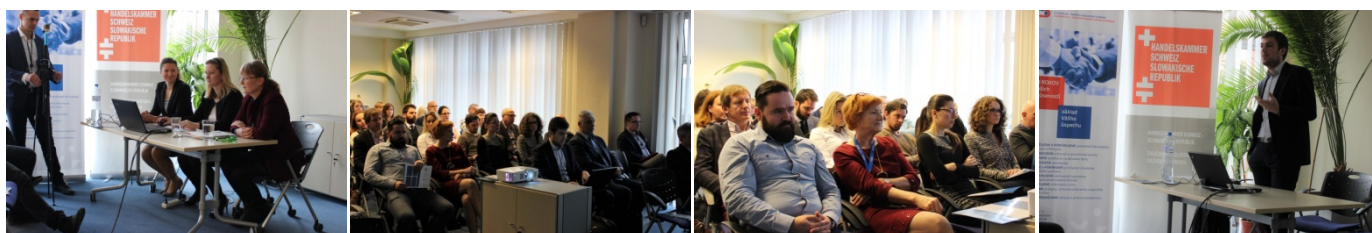
Nach den Vorträgen folgte eine interessante Diskussion.



SLOVENSKO – RAČSKÁ  
OBCHODNÁ KOMORA  
SLOWAKISCH – ÖSTERREICHISCHE  
HANDELSKAMMER



dvořák || hager & partners  
advokátska kancelária



Am 1.2. 2017 hat das Parlament eine **Novelle des Gesetzes über internationale Hilfe und Zusammenarbeit bei der Abgabenverwaltung** verabschiedet, durch die sich die Richtlinie der EU in die slowakische Rechtsordnung transponiert. Im Sinne dieser Novelle werden multinationale Körperschaften in jedem Land der UE, in dem sie unternehmen, Berichte über ihre Tätigkeit vorlegen müssen. Die Muttergesellschaften von multinationalen Gruppen werden laut dieses Gesetzes an die Finanzdirektion des jeweiligen Landes ausgewählte Arten der Informationen, wie z.B. Höhe der Erlöse, Gewinn vor Steuern, Anzahl der Angestellten und so weiter senden müssen. Das Ziel der Novelle ist es, eine umfassende und wirksame administrative Zusammenarbeit unter den Steuerverwaltungen zu sichern, indem sie pflichtgemäßen automatischen Austausch der Informationen regelt.

Der Nationalrat der SR hat am 31.1.2017 **die Novelle des Gesetzes über Sozialleistungen, sogenannten Kinderkrippengesetz** in der ursprünglichen Fassung verabschiedet und dadurch das Veto des Präsidenten der SR Andrej Kiska aufgehoben. So wird als Sozialleistung ab Anfang März auch die Gewährung der Kinderfürsorge für ein Kind im Alter von bis 3 Jahren in der Zeit, wenn ein Elternteil oder andere Person, unter deren persönliche Sorge das Kind gestellt wurde, eine Erwerbstätigkeit ausübt oder an der Mittelschule oder Hochschule studiert, zu verstehen. Die Kinderkrippen werden von der Selbstverwaltung, von Gewerbetreibendem oder einer Non-Profit-Organisation getrieben. Der Betrieb solcher Anstalten wird strengen hygienischen Anforderungen, räumlicher Ausstattung und Personalbeschaffung unterliegen.

Am 2.2.2017 hat das Parlament **die Novelle des Gesetzes über Nationales Gesundheitsinformationssystem** verabschiedet. Ziel der Novelle ist die Änderung der Art von Identifizierung einer Person beim Zugang zu den gesundheitlichen Angaben aus dem elektronischen

Gesundheitsbuch beim Gesundheitsdienstleister, wie auch durch Nationales Portal der Gesundheit. Personen, denen ein neuer Personalausweis mit dem elektronischen Chip ausgehändigt wurde, können diesen auch für den Zugang zu den Angaben im elektronischen Gesundheitsbuch, wie auch zur Identifizierung beim Gesundheitsdienstleister benutzen. Die Novelle erlangt Ihre Wirksamkeit mit Ausnahme einiger Bestimmungen am 1. März 2017.

Am 14.2.2017 hat das Parlament die **Novelle des Gesetzes über Register von Partnern des öffentlichen Sektors** verabschiedet. Es geht um die ersten Änderungen in dem sogenannten Anti-Postfachfirmen-Gesetz, der seit 1.2.2017 wirksam ist. Der Grund für die Annahme der Novelle war die Tatsache, dass das Gesetz über Register von Partnern des öffentlichen Sektors Probleme bei dessen Anwendung für ausländische Investoren bei der Emission von staatlichen Schuldverschreibungen auf dem internationalen Markt verursachen könnte. Die Änderungen betreffen sachlichen Wirkungsbereich, wobei das Gesetz aus diesem Wirkungsbereich Geschäfte der Staatsagentur für Regelung der Schuld und Liquidität, die mit der Regelung der Staatsschuld auf den internationalen Märkten zusammenhängen, wie auch einige Geschäfte der Nationalbank der Slowakei ausschließt. Die Novelle des Gesetzes ist am Tage der Verkündung in der Gesetzessammlung wirksam.

Am 14.2.2017 hat der Nationalrat den Entwurf der Novelle des Verfassungsgesetzes, dessen Ziel die Verankerung eines höheren Schutzes von Boden ist, in die zweite Lesung verschoben. Nach der Annahme dieser Verfassungsänderung wird es möglich sein, gesetzlich vorzugeben, dass der Boden nur im Besitz einiger gesetzlich bestimmter Personen sein kann. So sollte die Definition des Bodens als *nicht erneuerbare* Ressource in der Verfassung verankert werden. Die Entwerfer des Gesetzes wollen damit verhindern, dass der Boden als Ware, die jedweder kaufen kann, betrachtet wird.

## Information für Mitglieder - Konjunkturumfrage Slowakei 2017

Sehr geehrte Mitglieder, liebe Freunde,  
auch in diesem Jahr nimmt die Slowakisch-österreichische Handelskammer wieder teil an der **Stimmungsumfrage zur wirtschaftlichen Lage bei in der Slowakei vertretenen Investoren aus dem europäischen Ausland.**

Wir bitten Sie daher um Ihre Unterstützung. Die Fragen können Sie in nur zehn Minuten bequem online beantworten.

Bitte beantworten Sie den Fragebogen **bis zum 3. März 2017.**

Ihre Angaben werden selbstverständlich vertraulich behandelt.

Für Ihre Mitwirkung möchten wir uns schon jetzt ganz herzlich bedanken!

Den Fragebogen finden Sie **HIER** .



Die Umfrage findet in Zusammenarbeit mit folgenden Partnern statt:







Treibstoffverbrauch des Mercedes-AMG C 63 innerorts/außerorts/kombiniert: 10,9 – 3,9/6,5 – 3,4/8,1 – 2,1 l/100 km.  
CO<sub>2</sub> Emissionen kombiniert: 185 – 48 g/km. Illustrationsfoto.

## Ein extra Ausrüstungspaket im Wert bis zu 6 900 € mit MwSt.

Die Klasse C Sedan und Kombi

Jetzt für den ermäßigten Preis

**2 299 €** mit MwSt

+ 6 Jahre oder bis zu 160 000 km Service  
ist inkludiert des Wagenpreises

+ 3 Jahre Kasko- und  
Haftpflichtversicherung

Das Angebot bezieht sich auf alle Motorisierungen der C-Klasse Sedan und Kombi außer dem Modell Mercedes-AMG C 63/C 63 S.  
Mehr Informationen über die Dauer des Angebots finden Sie unter [www.mercedes-benz.sk](http://www.mercedes-benz.sk).

# Mercedes-Benz

The best or nothing.



Motor-Car Bratislava, spol. s r. o.

Betrieb Tuhovská 5, tel.: 02 4929 4555, [info@mercedes-benz.sk](mailto:info@mercedes-benz.sk)

Betrieb Hodonínska 7, tel.: 02 4929 4399, [info.lamac@motor-car.sk](mailto:info.lamac@motor-car.sk)

Betrieb Panónska cesta 31, tel.: 02 6829 4111, [info.panonska@motor-car.sk](mailto:info.panonska@motor-car.sk)